

1928 THÁNG 11 NGÀY 22  
Năm mậu thân tháng 10 ngày 11  
Làm báo thứ ba, thứ năm, thứ bảy  
Mua báo phải trả tiền trước  
Báo - quân, Tòa-soạn và  
Số tiếp lời, rao  
đường Lagrandière số 72  
Giá: thép dài 1.000,  
SAIGON

# ĐƯỚC NHÀ NAM

## Phụ trội thuế chánh MỘT PHẦN MƯỜI

Trong kỳ nhóm Nghị-viên quản-hạt ngày 15 November 1928, Chính-phủ có trình cho Nghị-viên mội từ phía xin phép thêm trong năm 1929, một phần mười thuế chánh, là 943.367 \$ 00, để tu bổ kiệu lô kinh lương, và cải cho rõ Trung-dâng Học-Dương Pétrus Ký và tu bổ các sở đường đường.

Chính-phủ tỏ rằng: vì Nghị-viên quản-hạt bắt hết thuế mới, nên Chính-phủ phải bớt trong số phòng định chi tiêu năm 1929, bắt

2.000.000 \$ 00. Trong số bạc bớt đó, thì có hòn một triệu sáu trăm ngàn đồng (1.600.000 \$ 00) chỉ để tu bổ kiệu lô kinh lương, còn gần bảy chục nghìn kia dù đã cải nhà trường, tu bổ các đường đường, và khai thâm đường lô mới. Nay số Tạo-tác kêu nài này kêu lô bỏ một năm không tu bổ, thì hư nát thêm nhiều lâm, rồi năm sau có tu bổ lại phải tốn bằng bốn số tiền phải chi phí trong mỗi năm. Lại nếu bỏ cần đường hư nát nhiều, thi sự hay xảy ra sự rủ ro nhiều, làm hại mạng người thi Chính-phủ chẳng khỏi bị công chúng phản nản.

Nói đến sự giáo huấn, thi Chính-phủ tỏ rằng nếu năm tới mà không đủ tiền cải so Trung-dâng Học-Dương Pétrus Ký cho rõ, thi Chính-phủ buộc phải bớt hai trăm

học-sanh không cho vào trường Trung-dâng mà học. Như vậy thi Mỹ làm trớ ngai cho đường học-thực của bọn học-sanh ấy làm.

Còn nhiều sở đường-dâng nếu không tu bổ lại thi hư nát nhiều,

sẽ có nguy hiểm và thường bị

nhau.

Rồi đến sự giáo huấn, thi Chính-phủ tỏ rằng nếu năm tới mà không

đủ tiền cải so Trung-dâng Học-Dương Pétrus Ký cho rõ, thi Chính-phủ

bắt buộc phải bớt hai trăm

học-sanh không cho vào trường Trung-dâng mà học. Như vậy thi Mỹ làm trớ ngai cho đường học-thực

của bọn học-sanh ấy làm.

Còn nhiều sở đường-dâng nếu

không tu bổ lại thi hư nát nhiều,

sẽ có nguy hiểm và thường bị

nhau.

Rồi hét có số bạc 49.000 \$ 00

và phần tiền lời của các Hội Nông-nghiệp, tương-tố mà Bóng-pháp Ngan-dâng thâu-cho Chính-phủ.

Thường năm Chính-phủ cho lại các

Hội-Nông-nghiệp, tương-tố trọn hét

số bạc ấy có khi đến 35.000 \$. Vì

Nghị-viên quản-hạt, bát bối cải

số thuế mới, Chính-phủ phải tính

bớt lại hết 49.000 \$, để phu vò

cho dù số phòng định số thuế.

Nhưng Chính-phủ nghĩ lại, bớt như

vậy thi có thiệt hại cho nhiều hội

Nông-nghiệp, tương-tố lâm, vì phần

nhiều hội ấy chưa có dù huân-lợi mà

chỉ dụng trong hội.

Bởi các có ấy nên Chính-phủ

quyết xin Nghị-viên quản-hạt chịu

thuế cho Chính-phủ tàng, trong

năm 1929, các hàng thuế

chánh quản-hạt lên một phần mười,

đang có số bạc 943.367 \$, để chi tiêu

trong các việc công-lich kề trên đây.

Cái số thuế Chính-quản-hạt mà

phải tăng phu trội là:

1) Thuế thám (người bón-quốc người Langsa, người Tàu) . . . . . 2.521.500 \$  
2) Thuế điện-thờ, viên lang . . . . . 3.645.060  
3) Thuế anh-y . . . . . 1.850.000  
4) Thuế kiểm-lam . . . . . 600.000  
5) Các hạng thuế khác . . . . . 514.000

Cộng chung là . . . . . 9.433.670 \$  
Tang phu trội một phần mười số thuế 9.433.670 \$, kê trên đây, thành

đang 943.367 \$.

Tại sao mà Nghị-viên quản-hạt

Annam, trước đã bắt "hết cái" số thuế mới rồi, nay lại đóng ứng dồ cho Chính-phủ tăng phu trội một phần mười thuế chánh, với xin bảy tờ cáo cờ ra đây, cho công chứng rõ.

Một là vì, nếu chúng tôi trung-chú cho Chính-phủ tăng 2.300.000 \$ thuế mới, thì đến đời kíp kíp côngдан phai đóng thêm mỗi năm bốn năm triệu đồng bạc thêm nữa. Chủ này

Chính-phủ xin tăng lên có một phần mười số thuế chánh, nhằm có

943.367 \$ trong năm 1929, ihi côngдан đóng thêm mỗi năm đóng bạc thuế chánh có một cái, mà lại đóng thêm như vậy có một năm mà thôi. Như

thuế thám, số thuế chánh của mỗi vi côngдан là một đồng bạc (1 \$ 00), thi năm tới đóng thêm như vậy có

một cái, thành ra 1 \$ 10, còn thuế điện thương-hạng 2 \$, thi đóng 2 \$ 20.., hàng nhứt 1 \$ 50, thi đóng 1 \$ 55

vẫn vẫn.

Hai là vì về sự tu bổ kiệu lô kinh

lương sở Tạo-tác kêu nài rằng nếu

bỏ một năm không tu bổ để hứ

quá, thi năm sau phải hào tên đến

hàng ba hòn một từ bờ cho

16 lít đồng, thi thiệt là hứa-ly lâm

Năm 1929, nếu không có thêm

785.000 \$ mà tu bổ kiệu lô kinh

lương thi qua năm 1930, phải

tốn bằng ba bốn số bạc ấy, thành ra

hơn hai ba triệu đồng. Sự hao tốn

thêm như vậy càng véc côngдан chia,

thì có ai véc đó mà chịu cho. Chỉ

đảng năm nay ràng chịu thêm một

ít đồng nghĩa sự hại nhỏ, và tránh

đang sự hại lớn năm sau thi hay

hơn.

Lại nếu như đã cầu đường hư

quá, sẽ xảy ra nhiều sự hoạn họa

cho công chúng nữa.

Ba là vì không có thêm

120000\$, đã cắt cho rõ sở Trung-

Dâng Học-Dương Pétrus Ký, thi

năm tới có hơn hai trăm học-sanh

Annam phải bị trớ ngai trong đường

hoc-thuc-thuynh của chúng nó.

Vì các có quang trọng kề trên đây,

nên các nghị-viên quản-hạt Annam

phai ứng-chia pha cho Chính-phủ

Tang phu trội một phần mười thuế

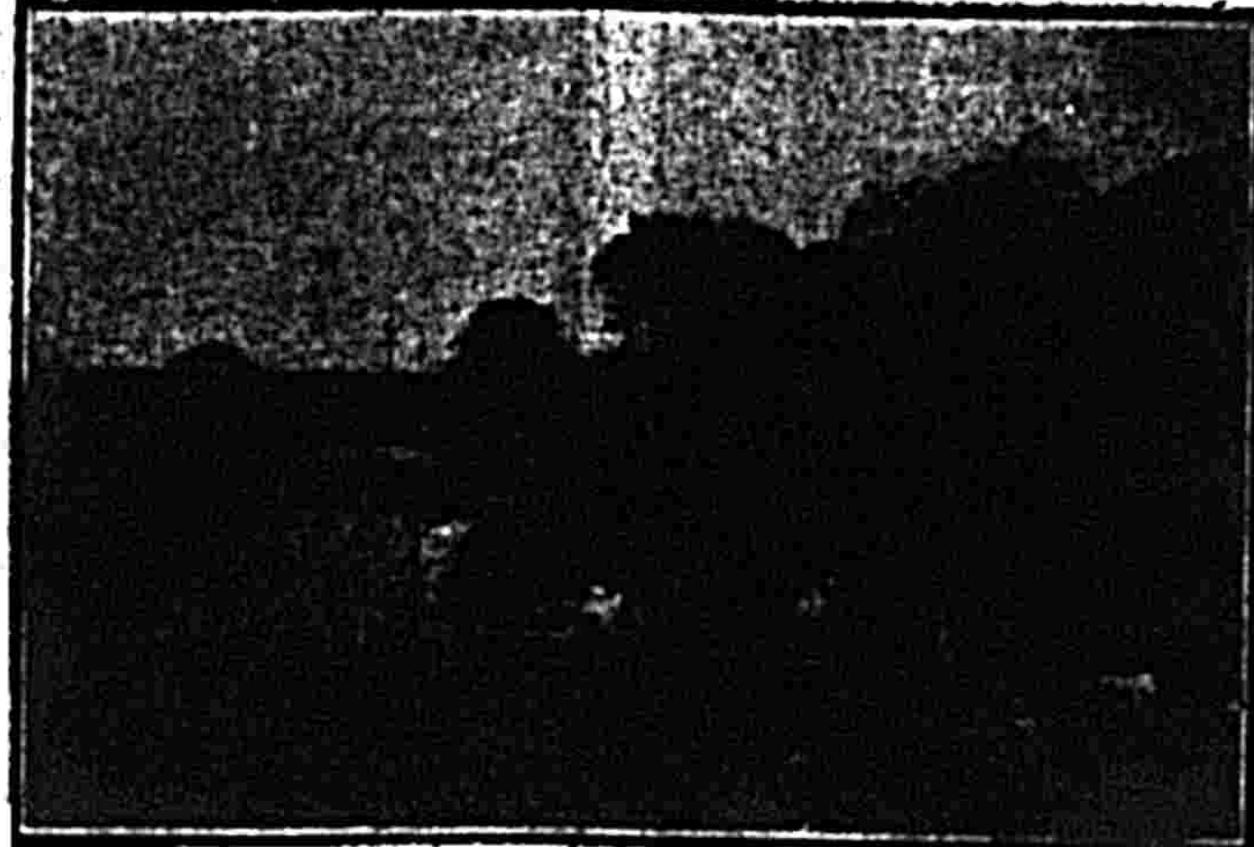
chánh, trong năm 1929.

Cái số thuế Chính-quản-hạt mà

phải tăng phu trội là:

LE QUANG LIEM dit BÀY.

D. N. N. ĐỐI VỚI LAO NÔNG 11



Đây trước là rặng tràm, nay trở nên ruộng cảng nhờ dân khai phá.  
Ngay là ruộng ở làng Thành-Hoà và Tân Hiệp

## Lời thỉnh cầu của quâc-dân

ĐẠI-BIỂU

Theo lệ thường hứa nhóm cuối cùng để riêng cho nghị-viên trình các đều cầu xin Chánh-Phủ làm, hoặc sửa đổi việc nọ việc kia. Năm nay tuy những đều của nghị-viên Annam thỉnh cầu không nhiều, nhưng mà chằng có một đều nào không ích quốc lợi dân. Chẳng

tới xin kè so dưới đây một ít đều đại khái cho quâc-dân tưởng thức:

1) Xin đặt một con đường Bac-lieu-Rachgia, dọc theo kinh Bac-lieu-Quano-Ngandua dông cho ba tỉnh Soctrang, Bac-lieu và Rachgia giao thông với nhau và cho mây tông Thanh-Binh, Thanh-Yen và Thanh-Tuyen có đường đi đến chung thành Rachgia. Đường này rất đẽ dập vì đã có sẵn đất do kinh Bac-lieu. Quano-Ngandua(hết thấy nghị-viên Annam đồng ký)..

2) Xin sửa đổi các hạng dân ẩn Rachgia vì ruộng tinh này so sánh với mây tinh khác phai đóng thuế nặng quá (hết thấy nghị-viên Annam đồng ký).

3) Xin sửa đổi các hạng dân ẩn Rachgia vì ruộng tinh này so sánh với mây tinh khác phai đóng thuế nặng quá (hết thấy nghị-viên Annam đồng ký).

4) Xin cho vien chức bón-xé tại quán các nhà thờ và giếng thép một số tiền phụ cấp nhiều lì tay theo số thâu mới chở (ông Nguyễn Văn Huân Hết ký..)

5) Xin từ rày sắp tới những người có quyền bô tham cũ hội-dâug quan-hạt được phép bô tham cũ cai phô tông và định cai phô tông mới vì giữ chức một khóa 5 năm, song quyền lợi của các vị lãnh chúc đợt từ trước thi không phạm dồn (hết thấy nghị-viên Annam đồng ký).

6) Xin cho hưng chúc hệt tè tron quyền cũ hưng chúc mới, nếu có xdy ra sỹ chí không ôn thâu thi quan chủ quan cũ đê đơn kêu nài lên quan chủ tinh mà thôi (ông Diệp-vân Giáp ký).

7) Xin Chánh-Phủ nhắc lại cho các quan chủ tinh nhớ rằng công-nho của các làng phai để cho hưng chúc hệt tè lop số chí tiêu, và chí đê dâng e việc trong làng mà thôi (ông Diệp-vân Giáp ký).

8) Xin đặt mới làng một chúa Hường-dâng để coi bộ dien-tho, vien chúc dy khi di ra ruộng mà làm việc thi được tên phap mới ngày 1p.

Sau khi nghị-viên quan-hạt bắt hết các sdc thuế mới, có một tờ

hết này nói rằng Chánh-Phủ cần dùng tài chính mà làm việc nòi

việc kinh-nhieu như vậy, là tại mỗi năm nghị-viên Annam thỉnh cầu không

hao tốn công-nho vây thi nghị-viên không nên trách chánh phu tông phi.

Xét các đều thỉnh cầu của nghị-viên Annam năm nay ai cũng thấy rõ ràng nêu Chánh-Phủ nghe theo chúc chung tòn đén huc trieu

Trước khi đệ trình một lời thỉnh cầu, mây tinh nghị-viên cũ đê xet kđ luong, đều hỏi ý kiến dân, nén đều nài dân nay đều có giá trị, và

công chung không có thê oan cho mây tinh đê châm lo tư lợi hay là chia ý mây tinh có quyền bô tham tuyen cũ mà thôi, chô chung mây tinh chỉ đê riêc lich lợi chung.

CÔ NGUYỆT-NGUYỄN.

PHÁP-QUỐC

Sau khi lập tòa nội các mới Ông sứ-thần Paul Boncour và Ông Jouaux phai vien

hội đồng giám binh đê tru chô.

Ông Paul Boncour là người thay

mặt chánh-phủ Pháp tại Hội-vi-

quốc, ông lại là đảng viên đảng cấp-

tien, nay từ chức. Ông Jouaux cũng từ chức.

Các báo binh phẩm rằng vì hai

ông ấy muốn giữ chủ nghĩa Cấp-

tien nên không hành chinh trong

tòa nội-các nua.

BÚC-QUỐC

Về vụ đóng thu binh

Thượng-nghị-viên Đức-quốc bù

thêm ứng-thu cho chính-phu đóng

sáu chilo thu binh trọng tài hơn 10

ngàn tấn. Khoi ay đóng một chilo

thu nhỏ mà hòn trước đóng ứng

sản và xã-hội không chịu đc.

ANH-QUỐC CN 9921

BIO TO

Một trận bão rất lớn ở từ phía thô

và bờ cõi Anh-quốc, làm cho hòn

hai trăm chiếc ghe phai chìm, ở tại

GIÁ TIỀN MUA BÁO:	
Một năm.	8.00
Sáu tháng.	5.00
Ba tháng.	3.00
Mỗi số.	0.05
Mua báo, rao báo và bài lai cáo xin gửi cho ông :	
DƯƠNG VĂN GIÁO, Tổng lý D. N. N. 72. Lagrandière, SAIGON	



Lời bàn của Phùng-  
ngọc-Tường về việc hội-  
hiệp nhơn tài cản-trúc

Trong nigh : kẽ sét tai trai trong nước, bão cao hòn hít dùn tinh vắng vàng, không vỉ lợt, không sọ cao, kẽi dắc chí thà tạo phúc cho nước, kẽi vùn hòn thi lo việc tu thân; bão dưới hòn hít thi kẽi chất hung tàn tinh tinh già dối, nhòi thi hại cho làng xóm, lòn thi học kẽi nước nhà; đó là nót một bão trên và một bão dưới, chỉ chiếm số ít trong nước mà thôi.

Còn hàng người phò-thông, phần nhiều xưa duỗi công danh, nồng lồng lợt lộc, nóni biết cách dùng, bão kẽi hót lồng trung, mà vụn dùng ra, thi không khỏi làm đường lạc lối. Trái xem sử truyện xưa nay, cái gốc tri-loạn dân có khôn nhau, mà phần nhiều là vì nguyên do như sau:

Hiện nay bão phạt thành công, trong nước thống nhứt, công phá hoại kẽi quả, việc kiến thiết bắt đầu, cần dùng nhơn tài, biết bao mà kẽi. Vậy nên nhóm họp nhơn tài lực dụng, khôn ch trong nước không có người thừa, việc gì cũng làm xong cả. Vậy y có ba lý do như sau:

1. Muốn cho thê nước mò mang, không thê muon tài ở nước khác, phải thâu gòp nhơn tài trong nước, dù mà sửa sang mọi việc, nêu sáp đặt phản minh, tài được nhieu điều ích lợi.

2. Vận nước mới mò, lòng người chưa yên, tư tưởng các kẽ nhơn tài được cõi khác nhau, nhưng có kẽ kinh nghiệm đã nhieu cõi người học thức lại giói. Ở trong xã-hội dân có thành giài sít nhieu, một việc làm một lời nói cõi cũng dám phò-dụng lòng người. Nếu dõ cho họ ở nõi không khôn, chẳng những tài tinh dâng tiếc, mà vạn nhút bị người khác lợi dụng, lại một ván dõ khó khăn vè sự trai yên cho Nhà-Nước nữa. Vậy ném tim dâng lục dụng, dõ họ đều hiếu lực với nước nhà mới phai.

3. Hiện nay chính phủ chủ ý nhứt không gõ bằng chõi ngõla dào sanh. Vây dâu bết cõi lo cho số nhieu người được no cơm ām ăo, dõ ăn ăi cái lồng mõm của dân.

Còn hàng trí thức đều là nhơn tài trong nước, cõi cay dã không hay, thi thuyền lại không thao, giài díi trên thô cha mẹ, dưới nuôii vý con, trảm việc nhieu bõ rác ròi, vý Nhà-Nước nõi long não bõ nhơn tài mục với cõi chay cho dân.

Theo các lý do như trên, xin nghĩ cách thức triều tâp nhơn tài như sau: A. Bọn quan văn.— Nếu ai xuất dương du học海外 giới một nghé, may còn yên nghỉ ở nhà, hoặc nhung bón học hành yêm bắc, tinh thần mạnh mẽ, còn khâi làm việc duyê, các hàng nhơn tài đó, nên luyting tài mà lực dụng cho hót.

B. Bya quan vñ.—bọn nào lịch duyết dã nhieu, thính trọng ván tốt, ai ai cũng có lòng tin ngưỡng: hoặc bón náo học thô cao minh, tinh ra làm việc với bón quan phiet; các hàng đó đều vi thời thô bát, mà phai kẽi dông mưu sanh; chờ không phai cõi long phản đối dân dâng; nếu dõ long róng rã, mõi cho họ cõi dông hoan toàn.

Vì nhieu lõi đó, nhung nõi khuyết-diem dõ, nhung diem trong thấy dõ khêu-gõi ra mõi cảm-tinh chan-chua, long nhõi-khuyết-lâng-lai của quí bà-chi từ trước, mà dõ cõi-dung nhau lập nên hội « Nú-công » trong mây.

Hai hàng nhơn tài trên đây, đều nõi lực dụng cho hót, một là dõ kẽi cõi y kinh lão lõi hien của chính phủ, mà thau nape lõi long người; hai là dõ lo việc trưởng trai cõi am cho nước nhà, mà tiêu trú dien họa hoan. Vây chay phai nén xét kỹ mà thi hành, khiêm cho long người cõi phò, tinh thần có kẽi, ngõ hàn nhung diem chayng ngõi cách mạng dông trai hót ngõn con, mà việc kiến thiết cách mạng dông chayng ngày, thành lập, sau đó dân-quốc đều trung vào đây, phai chayng chayng phai, xin dõi hòn chayng.

HOA LÂM thuật

### CHUYỆN LU CHAU

## Hạn chè sô chiến thuyền

Ván dõ này hinh như cõa lâu mới giái quyết xong. Bành rằng các nước đưa nhau mà đóng cho nhieu chiến thuyền, dõ tên hao võ Ich mà lại còn làm cho khô giòi hòi binh trong thế giới. Bởi vậy cái ý hòn chõi chiến thuyền mõi nước vón là một y hay, liệt cõi-dung tò dâu ứng thuận, nhung nước nào cõi muon dâng phản minh đóng nhieu tàu và giám số tàu cõa các nước kẽi cõi.

Hai nước Pháp với Anh vừa mới điều định cho sõ kien khôi xung đot nhau giữa Vạn quốc Hội, tưng ràng nhõi dõ mà sa giái quyết ván dõ khô khán này gần xong, chayng ngõ nước Y-dai-lyt hay lại làm cho khô khán.

Quan thà tướng Mussolini (nước Ý)

tuy đồng y với nước Pháp, bâng lồng

hạn chõi sít trọng tài chung cáo chiến

thuỷ và dõ cho mỗi nước được

quyền tự do mõi đóng mõi thù tàu

bao nhiêu tuy thích, mõi là công

lại không quá sõ hõi định thi tho,

nhung ngõi quyết điều dâng lấy được

mõi dõ, mà dõ ay lại tám pham

quyền lợi nước Pháp. Nước Ý nõi

rõng ngoại trừ Anh quốc là một xú

cù-lao nõi phai cõi ad chiến thuyền

riêng, còn các nước khác ở Âu-châu

nõi không đóng nhuit thê thi nước Y xin dâng đồng dâng với nước nào

đóng dâng, tức là nước Pháp vậy.

Y-dai-lyt tuy có nhieu ranh dâng bõ biển hon Đại-Pháp, nhung cõi thay chiến thuyền qui tại biêu Môditor ranh dâng, chayng khô giòi Đại-Pháp phai chia thu từ tân giữ ba bõa miết biển. Vâi lại Đại-Pháp có nhieu thao dja hon Y-dai-lyt, nên cần phai điều dâng làm sao cho được nhieu tàu hon

các nước khác, nõi chay dõ cho Y-

dai-lyt đồng dâng, một ngày kia hai

nước báu hòa thi Đại-Pháp yết thô

hon. Bây giờ có một cách là giài

giải làm sao cho nước Y bót cõi cao

thi mới có thô mong giải quyết ván

dõ hòn chõi chiến thuyền được. Nhung

thuỷ tướng Y-dai-lyt tinh nét cõi

nhu sát như dâ và dâng lồng dâng

phuc tùng một cách đặc biệt, thi giài

giải cho ngõi ngõe chayng phai dõ gõ.

Tinh lại từ kien Vạn quốc hõi khõi

xưởng việc này dõn nay dõ hõi một

não mà cõi dâng qua kéo lại mõi, bón

này nõi qua, bón kia nõi lại, thi ngõi

lai muon cho thô giới hòa binh miết

võn công khô khán thay!

X.

### Mày lời mừng « Hội Đà- Thành Nữ-Công » thành-lập

Mong mõi « Hội Đà-Thành Nữ-Công » được chóng kết-quả.

Kinh-chùa « Hội Đà-Thành Nữ-Công » được cõi non-sóng

cung trường-thô.

May ra sau này được giúp ich

cho bạn phu-nữ vñ sự dâo-luyen

nhân cách, rèn duc nhân-tài, ay là

mõi cái hi-vong to-lón của chõi em

nõi quốc-dân.

Nguyễn-thị QUỐC-HOA

Đồng bào !

B.N.N. « sống » cung nhõ đồng bào, cõi « chát » cung vi đồng bào ! Hội

ai công nhận rằng tôn chí và chương

trinh cõi B.N.N. là đúng dâng, là

đang làm một cõi tòn chõi chung, xin

tâm cõi dóng cho bón bào. Ay là

lõi phan-sự ! Ay là tòng dâng tòng

mõi-mat giuong-may.

Cái hi-vong nõng-nàn dõ xut cho

em vita mõng-rõ, vita lo-buôa !

Móng là mõng các bà-chi dâ

sang mõi tám nhiet-tâm sít-sóng,

thoo lõi lõn-hoa cõi nõi-ruy ngay nay,

dung ra cõi-võ lõp nén hõi.

Bón là bón vñ xa-xuôi cách-trõ

mõi em khõi thõ được cõi chõi em

cõi công-hanh sít-trach-nhien-nang-nâ.

Nhung dõ sao mõc lõng, xin ch

ai nõi này cõi biết cho long thành-

thết cõi em, vñ ngõ hõi dâng tron

trong cõi an trên bão.

Nhõi gõi ta gõi đây, trong cõi thời

gian bao nhieu năm trời, chayng

đóng tron kien khõi khõi, mõng

đóng nhõi khõi khõi, mõng

## Qui-vi thương-gia

Qui-vi thương-gia, và diễn-chu ở Saigon, Cholon, My tho, Thudauom, Bienghau cùng mây tinh lân cận.

Vì sao mà mây ông không thấy lời là cho dành-ranh, như cái nhà buôn người Langsa vậy? ...

Và một hai khai phải bị khánh-tan lời mà không thấy, lời không hay là vậy...

Muốn tranh cho khói mây sự đó thì qui-ông hãy chịu lời 30 p. tới 50 p. mỗi tháng, thi sô sách-ông, sẽ có một người Langsa trước họ tại trường cao-dâng thương-mại ở Paris, lanh-bao-bết và sếp-dặt-một cách kỵ-luong-theo luat thương-mại.

Như vậy mỗi tháng thấy rõ ràng lời là, non-dâu, xài phí cách nào...

Xin viết-thơ hay là đến-tại-nhà M. Nguyễn-phong-Tân « Paris Modes Tailor » 2 rue Sabourain mà thương-ngh:

## DUY-TÂN THU-XA

CO-QUAN TRUYỀN-BÁ CHU-NHĨA « DUY-TÂN »  
Số nhà 92, rue d'Arles, Saigon

SÁCH MỚI XUẤT BẢN  
1- Cao-dâng Quao-dân (Phan-bội-Chau) 0-30.  
2- Luân-ly ván-dáp (Phan-bội-Chau) 0-15.

3- Thủ-Ty-do 1. (Ngô-Son và Đoàn-Hiệp) 0-15.  
SÁCH IN GẠO XONG  
« Gương Cách-mạng 1 » dày 70 trang giá : 0-50.

SÁCH ĐƯỜNG-IN  
« Gương Ái-quốc 1 »

Giá bán-si của bồn-xá như-nhịn như-sựu này:  
Từ 50 quyển trả-lên-huê-bóng  
25/-.

Từ 50 quyển trả-xuống 20/-.

Thơ-mua có Mandat cước-phí  
về-phân-bồn-xá-chu.

Mandat vía-thờ từ do  
M. NGUYEN-TINH-YEN,  
Duy-Tân Thu-Xa.

## Ecole Nguyen-văn-Mùi

10, Rue Martin des Faillières  
en face de la gare de Dakao

Dạy học  
1- Định-máy viết (Dactylographie)  
2- Lập-số sách thương-mại (comptabilité)

Học-phi  
Học viết-hàng-máy mỗi-tháng... 8500  
Học làm-số sách... 800  
Học dù-ba-tháng thi-thiện-nghé... 800

Xin-dâng-hỗn-trưởng-cung là viết-thơ  
hỗn-trưởng-máy thương-nghé.

## Diệp may có-một

Kể từ ngày 20 Octobre 1928, tới ngày 15 Decembre 1928, tại hảng.

## DET HÀNG LỤA

## P. LÊ-PHAT-VĨNH

Quai de Belgique, Cañh-kho - Télephone N° 467  
cô bán-chứng-hàng, lụa, nhieu, đặt-tại-hảng và có-dâng-bán 2000

cây-láu-deu.

Bán-sát-giá, rô-nhiều, vì muôn-bán-lái-dâng-soạn-dâng-hàng

lại-cho-tông-lòn, nguy-goa.

Các-thứ-hàng đều-chắc, tốt, nhieu-không-phai, nếu-hàng

xấu-cũng-phai-màu-thì-ông-Lê-Phat-Vinh-chu-bi-tâm-mau-lụa

y-đẹp.

Xin-mời-qui-ông, qui-hà-dép, trước-xem-công-nghé-của

người-Annam-đang-tạo, sau-mua-hàng-của-người-Annam-bán

giá-rẻ.

Muốn-tranh-cho-khói-mây-sự đó

thì qui-ông-hãy-chu-tóm-lời-30-p.

tới-50-p., mỗi-tháng, thi-sô-sách-ông,

sẽ-có-một-người-Langsa-trước-họ

tại-trường-cao-dâng-thương-mại-ở

Paris, lanh-bao-bết và sếp-dặt-một

cách-kỵ-luong-theo-luat-thương-mại.

Như-vậy-mỗi-tháng-thấy-rõ-ràng

lời là, non-dâu, xài-phí cách-nào...

Xin-viết-thơ-hay-là-dép-tai-nhà

M. Nguyễn-phong-Tân « Paris

Modes Tailor » 2 rue Sabourain mà

thương-ngh:

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

